

# GLOSARIO

## Acerca del Glosario

El proyecto de adaptación al español del glosario de la INAHTA (HTA glossary) se inició en 2008 la propuesta de la Agencia de Evaluación de Tecnologías Sanitarias de Galicia (avalia-t), que asumió la coordinación del proyecto, contando desde su inicio con el soporte de la secretaría de INAHTA y la colaboración de la Agence d'Évaluation des Technologies et des Modes d'Intervention en Santé (AETMIS) de Quebec, Canadá, que facilitó el uso de la plataforma Wiki puesta en marcha por esta organización para la adaptación del glosario al francés (<http://htaglossary.net>)

Para elaborar el glosario de ETS, se realizó una primera traducción encargada por avalia-t a traductores profesionales. Posteriormente, los términos fueron revisados por expertos nacionales de diferentes ámbitos y disciplinas. En noviembre de 2009, se constituyó formalmente el Comité Editorial, coordinador por avalia-t e integrado por todos los miembros de INAHTA que editan en español y los miembros de AUNETS. Su función principal es consensuar la versión definitiva de los términos del glosario.

El Comité Editorial acordó tomar cómo referente el glosario de la INAHTA y que las propuestas de nuevos términos, o modificaciones mayores en las definiciones, habían sido remitidas directamente a INAHTA, como propuestas para incorporar las nuevas ediciones del glosario de la INAHTA. a sistemática de trabajo acordada basara en la participación activa de todos los integrantes del Comité Editorial, ya que todos ellos coordinan áreas temáticas específicas del glosario. Del mismo modo, se acordó incluir para aquellos términos que considerara oportuno el Comité Editorial, una versión adaptada para América Latina.

A través de este proyecto pretendiera disponer de un único glosario, unificando la terminología y las definiciones utilizadas por las diferentes organización del ámbito de la evaluación de tecnologías. Esperamos también que este glosario contribuya a mejorar la difusión de los documentos de evaluación editados en castellano así como la correcta traducción de los documentos editados

## DOCUMENTOS RELACIONADOS

Comité Editorial

Revisores  
expertos

## LINKS RELACIONADOS

Glosario ETS